

# Manuel d'utilisation

## Manuel d'utilisation original



**Pupitre mural de  
douche et  
désinfection  
hygiénique WC**



**Pupitre mural de  
douche et  
désinfection  
hygiénique DD**

**CREE**

Développer l'espace de liberté

CE

## Table des matières

1. Mentions légales.....	4
1.1 Remerciements.....	4
1.2 Adresse du distributeur.....	4
1.3 Label de qualité TÜV.....	4
2. Introduction.....	5
2.1 Préface.....	5
2.2 Responsabilité et garanties.....	5
3. Le manuel d'utilisation.....	6
3.1 Validité.....	6
3.2 Plaque typographique.....	6
3.3 Description.....	6
3.4 Variantes.....	6
4. Sécurité.....	7
4.1 Utilisation prévue et appropriée.....	7
4.2 Consignes de sécurité.....	7
4.3 Liste des consignes de sécurité utilisées.....	8
4.4 Avertissements.....	8
5. Transports.....	9
5.1 Déballage du produit.....	9
5.1.1 Retrait du carton.....	9
5.1.2 Détachement du produit de la palette.....	9
6. Installation.....	10
6.1 Première utilisation.....	10
6.2 Installation du thermostat.....	10
6.2.1 Installation du mitigeur thermostatique (protection contre l'échaudage).....	11
6.2.2 Réglage du rinçage thermique et de la température de sortie.....	12
6.3 Adjuvant désinfectant réglable.....	13
7. Éléments de commande et leurs fonctions.....	14
8. Utilisation.....	15
8.1 Avant utilisation.....	15
8.2 Pendant l'utilisation.....	15
8.3 Remplacement du réservoir de désinfectant.....	16
9. Nettoyage/désinfection.....	17
9.1 Nettoyage du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.....	17

9.2 Désinfection du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.....	17
9.2.1 Exécution d'un processus de désinfection.....	18
9.3 Stérilisation du Pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.....	18
10. Contrôles/essais.....	18
11. Élimination des déchets.....	19
11.1 Élimination du matériel d'emballage.....	19
11.2 Élimination du produit.....	19
12. Dépannage/Service après-vente.....	20
12.1 Aide au dépannage.....	20
13. Annexe .....	21
13.1 Données techniques.....	21
13.2 Fabricant.....	21
13.3 Schéma de câblage.....	22
13.4 Déclaration de conformité.....	23
13.5 Accessoires .....	24
13.7 Journal.....	25

# 1. Mentions légales

## 1.1 Remerciements

Cher client, nous tenons à vous remercier sincèrement de la confiance que vous nous avez accordée en achetant ce produit BEKA Hospitec GmbH. Nos produits sont fabriqués et testés selon des critères de qualité très stricts.

## 1.2 Adresse du distributeur FRANCE

	<p>ZI du Recou Avenue de Champlevert 69520 Grigny FRANCE <a href="mailto:cree@cree.fr">cree@cree.fr</a> 04.72.24.08.99</p>
---	--

## 1.3 Label de qualité TÜV

	<p>BEKA Hospitec GmbH est certifié selon la norme DIN EN ISO 13485 par TÜV SÜD Product Service GmbH. Ainsi, le développement, la fabrication, l'assurance qualité et le service de l'ensemble de notre gamme de produits sont soumis à des normes de qualité élevées.</p>
---	---

## 2. Introduction

### 2.1 Préface

Une utilisation correcte de l'appareil est impérative pour assurer son fonctionnement correct et sûr. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation fourni et respecter en particulier les consignes de sécurité qu'il contient.

L'entretien, l'inspection, le montage et l'installation ainsi que les autres interventions techniques sur le produit ne doivent être effectués que par BEKA Hospitec ou par des entreprises spécialisées autorisées à cet effet comme CREE. L'utilisation du produit ainsi que les interventions techniques sur le produit ne doivent être effectuées que par du personnel spécialement formé.

### 2.2 Responsabilité et garanties

Sur la base des informations contenues dans ce manuel, l'éditeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, incorrecte ou inadéquate du produit. Le produit ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le manuel et le produit ainsi qu'avec les réglementations, lois et prescriptions nationales relatives au travail, à la sécurité et à la prévention des accidents.

Le fabricant du produit n'est responsable de la sécurité et de la fiabilité du produit que si des tests et des contrôles de fonctionnement réguliers sont effectués. N'utilisez le produit qu'avec des accessoires originaux, sinon la responsabilité du fabricant s'éteint.

En cas d'interventions techniques, telles que des extensions et des adaptations de nos produits, qui ne sont pas effectuées par BEKA Hospitec ou par une entreprise spécialisée autorisée par BEKA Hospitec, tous les droits de garantie sur les modifications ainsi que sur l'appareil ou sur la fonction de l'appareil, qui sont liés à la modification, s'éteignent.

Pour les dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas autorisés par le fabricant, toute autre responsabilité du fabricant est exclue.

Veuillez noter qu'il peut y avoir des différences mineures entre les images et les explications contenues dans ce manuel et l'appareil réellement fourni. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

## 3. Manuel d'utilisation

### 3.1 Validité

Ce manuel d'utilisation contient les informations nécessaires au fonctionnement et à l'utilisation du produit. En plus de la description de l'équipement, le manuel d'utilisation comprend également un certain nombre d'abstractions et d'illustrations exemplaires. L'équipement du produit peut donc différer en partie des descriptions et illustrations. En outre, veuillez respecter les instructions relatives au nettoyage et à la désinfection ainsi qu'au montage et au démontage des différents composants du produit.

Veuillez lire le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de commencer à utiliser le produit. Conservez le manuel d'utilisation à proximité de l'appareil pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### 3.2 Plaque typographique

	<p>Cette image montre la plaque signalétique.</p> <p>La plaque signalétique est située sur le côté du panneau de commande. Le numéro de série (SN) indiqué ici, 0186.39.17, est simplement un exemple. En cas de questions, veuillez mentionner le numéro de série imprimé sur la plaque signalétique de votre appareil.</p> <p><i>Remarque : En raison des réglementations légales, il peut être exigé que le numéro d'article et le numéro de série soient également lisibles par un ordinateur et, par conséquent, ils peuvent être imprimés sur la plaque signalétique sous la forme d'un code à barres.</i></p>
---	--

### 3.3 Description

Dans ce manuel, le produit est appelé Pupitre mural de douche et désinfection et Pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.

### 3.4 Variantes

Références	Description
10180	Pupitre mural de douche et désinfection hygiénique DD
10184	Pupitre mural de douche et désinfection hygiénique avec WC

## 4. Sécurité

### 4.1 Utilisation prévue et appropriée

Le produit a été conçu pour la douche et les soins aux patients dans les hôpitaux et les centres de soins. Le produit fournit un soutien pendant le processus de douche. Le produit ne peut être utilisé que dans le but spécifié.

La durée prescrite d'un traitement avec le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique est de 30 minutes au maximum.

Aucun effet secondaire associé à un traitement n'est connu. Vous devez néanmoins respecter et observer les consignes de sécurité et les contre-indications.

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>Les patients souffrant :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- de maladies cardiaques/arythmie cardiaque</li><li>- d'une tumeur dans la zone traitée</li><li>- d'inflammations ou d'infections bactériennes</li><li>- rhumatisme en phase d'accélération</li></ul> <p>Ne peuvent être traités avec le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique qu'après consultation du médecin traitant.</p>
--	--

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p><b>Les patients porteurs d'implants actifs tels que des pompes à perfusion ou à insuline ainsi que les patients souffrant d'états fébriles ou de maladies inflammatoires de la peau ne doivent pas être traités avec le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique. Dans la zone d'accès à la salle de traitement, un panneau d'avertissement bien visible doit être apposé.</b></p>
---	---

### 4.2 Consigne de sécurité

Veillez lire les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser le produit. Toutes les remarques, spécifications et avertissements mentionnés sur l'appareil ainsi que dans le présent manuel d'utilisation doivent être impérativement respectés et observés. Le fabricant BEKA Hospitec décline toute responsabilité en cas de dommages, de défaillances ou de défauts causés par une utilisation ou une manipulation inappropriée..

## 4.3 Liste des consignes de sécurité utilisées



Veillez respecter les documents d'accompagnement/le manuel d'utilisation.



Avertissement Zone dangereuse.



Déchets spéciaux, pas de déchets ménagers.



L'appareil et les matériaux d'emballage ne doivent jamais être jetés dans le flux des déchets ménagers.



Label CE conformément à la directive CE sur les dispositifs médicaux.

**IPX4**

Exclusivement destiné à un usage intérieur.

## 4.4 Avertissements

### Notes

- Le produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié.
- Protégez le produit contre les rayons directs du soleil et la chaleur.
- La charge maximale ne doit pas être dépassée.
- Ne recouvrez jamais, n'apposez jamais d'autocollants et ne modifiez jamais les fentes et les trous de l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner ou stocker des appareils sensibles à l'humidité à proximité du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.
- Les soignants doivent protéger leur peau et leurs yeux contre les produits de désinfection et de nettoyage concentrés. Utilisez un masque facial pour vous protéger des aérosols.
- Vérifiez avant chaque utilisation que toutes les parties visibles sont intactes. Le produit ne doit pas être utilisé si des pièces sont endommagées. Avant chaque utilisation de l'appareil et de ses accessoires, l'utilisateur doit vérifier la sécurité fonctionnelle et le bon état de l'appareil et de ses accessoires (contrôle visuel, fonctionnement).
- Le produit doit être désinfecté après chaque traitement.
- La surveillance de l'aidant est nécessaire pendant toute la durée du traitement.

<b>ATTENTION</b> 	<b>Vérifiez la température avant chaque utilisation</b>
---	---

▪

<b>ATTENTION</b> 	En cas de bruits inhabituels, de dommages ou de dysfonctionnements, le produit ne doit plus être utilisé.
---	---

## 5. Transport

Transportez le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique vers l'endroit prévu pour l'installation. Utilisez un chariot élévateur ou similaire pour le transport. Posez le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique de manière sûre et stable, afin qu'elle ne puisse pas basculer.

### 5.1 Déballage du produit

Pour retirer les matériaux d'emballage, vous aurez besoin d'un couteau de découpe.

<b>ATTENTION</b> 	Faites attention à ne pas endommager le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique lorsque vous utilisez des outils.  Ne coupez pas avec le cutter dans le carton.
---	--

#### 5.1.1 Retrait du carton

**Procédez de la manière suivante pour retirer le carton :**

- Coupez la sangle avec le couteau du cutter
- Retirez la sangle
- Soulevez le carton pour l'enlever et mettez-le de côté.

#### 5.1.2 Détacher le produit de la palette

Le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique est attachée des deux côtés à la palette.

Procédez de la manière suivante pour détacher le produit de la palette :  
Dévissez les vis de fixation des sangles.

Soulevez le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique de la palette.

Installez le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique sur le lieu d'utilisation prévu. Retirez le papier bulle et le film étirable.

**Après avoir retiré toutes les fixations, vous pouvez soulever le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique de la palette (2 personnes).**

**Les accessoires de votre pupitre mural de douche et désinfection hygiénique sont inclus dans la boîte en carton fournie.**

## 6. Installation

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>Pour raccorder le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique à l'alimentation en eau, des filtres à calcaire doivent être utilisés sur place. Veuillez contacter votre plombier à cet effet.</p>
---	---

Le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique doit être raccordée par des tuyaux de 1/2". Veuillez respecter le schéma de raccordement ci-joint. Le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique doit être raccordée par un professionnel qualifié et compétent.

### 6.1 Première utilisation

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>L'appareil doit être utilisé exclusivement conformément aux documents d'accompagnement.</p> <p>Ce n'est que lorsque ces conditions sont remplies que le fabricant se considère responsable de l'impact sur la sécurité, la fiabilité et le fonctionnement de l'appareil.</p> <p>Dans le cas d'un pupitre mural de douche et désinfection hygiénique nouvellement raccordée, les données techniques doivent être respectées.</p>
---	--

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>Pour éviter les brûlures, la batterie de la tête thermostatique doit être réglée en fonction de l'alimentation en eau locale avant la première utilisation.</p> <p>Les réglages doivent être documentés.</p>
---	---

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>Afin d'assurer un fonctionnement et une utilisation en toute sécurité, nous recommandons un entretien et une mise au point réguliers du mitigeur thermostatique. Ces travaux d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.</p> <p>En cas de déplacement du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique dans une autre pièce ou de modification de l'alimentation en eau locale, un nouveau calibrage du mélangeur thermostatique peut être nécessaire.</p>
<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>Le système de désinfection automatique doit être réglé avant la première utilisation.</p>

## 6.2 Réglage du thermostat

### 6.2.1 Installation du mitigeur thermostatique

(protection contre l'échaudage)

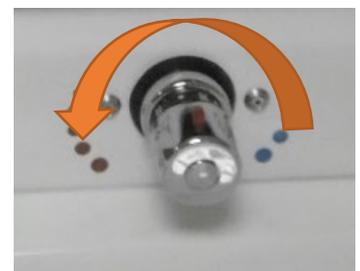
**Image 1:**

Outils nécessaires :  
 1 tournevis plat, 0,6 x 3,5 mm  
 1 tournevis  
 1 thermomètre



**Image 2:**

Tourner le bouton rotatif vers la gauche jusqu'à la butée (le bouton de verrouillage n'est pas actionné).



**Image 3:**

Utilisez le tournevis plat pour retirer le couvercle.



**Image 4:**

Dévissez la vis cruciforme de l'actionneur rotatif et tirez-la vers l'avant pour la retirer.



**Image 5:**

Ouvrez la vanne magnétique pour vérifier la température de l'eau



**Image 6:**

Vérifiez l'eau du liquide de refroidissement avec un thermomètre externe.



**Image 7:**  
Réglez l'eau à la température maximale souhaitée



**Image 8:**  
Réinstallez le bouton rotatif dans sa position maximale.



**Image 9:**  
Assemblez le bouton rotatif avec la vis à tête cruciforme.



**Image 10:**  
Vérifiez la température de sortie avec un thermomètre externe ! Le processus est maintenant terminé.



**Image 11:**  
Réinstallez le couvercle.



## 6.2.2 Nettoyage thermique et réglage de la température de sortie :

**Image 1:**

Outils nécessaires :  
1 tournevis plat, 0,6 x 3,5 mm  
1 tournevis  
1 thermomètre



**Image 2:**

Tournez le bouton rotatif vers la gauche jusqu'à la butée (le bouton de verrouillage n'est pas actionné).



**Image 3:**

Utilisez le tournevis pour retirer le couvercle.



**Image 4:**

Dévissez la vis cruciforme de l'actionneur rotatif et tirez-la vers l'avant pour la retirer.



**Image 5:**

Ouvrez la vanne magnétique de la douchette à main.



**Image 6:**

Tournez le bouton moleté vers la gauche pour augmenter la température.



**Image 7:**

Tournez le bouton moleté pour régler la température requise pour le rinçage thermique. Vérifiez la température à l'aide du thermomètre.



**Image 8:**

Bouton moleté



**Effectuez le rinçage thermique de la douche à main conformément aux exigences nationales légales. Veuillez respecter le réglage de la température et l'heure.**

**Image 9:**

Régalez la température de l'eau à moins de 42 °C. Vérifiez la température à l'aide du thermomètre.



**Image 10:**

Assemblez le bouton rotatif avec la vis à tête cruciforme.



**Image 11:**

Vérifiez la température de sortie avec un thermomètre externe !



**Image 12:**

Réinstallez le couvercle. Le processus est maintenant terminé.



### 6.3 Adjuvant désinfectant réglable



Le débitmètre est situé à côté de la porte d'inspection du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.

**Réglage de l'ajout de désinfectant :**

Remplir le réservoir de désinfectant avec du désinfectant.

Ouvrez à cet effet la porte d'inspection du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.

Le réservoir de désinfectant peut maintenant être retiré et rempli.

Veuillez noter que le tuyau de désinfection doit être réintroduit dans le réservoir après le remplissage et le montage dans le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.

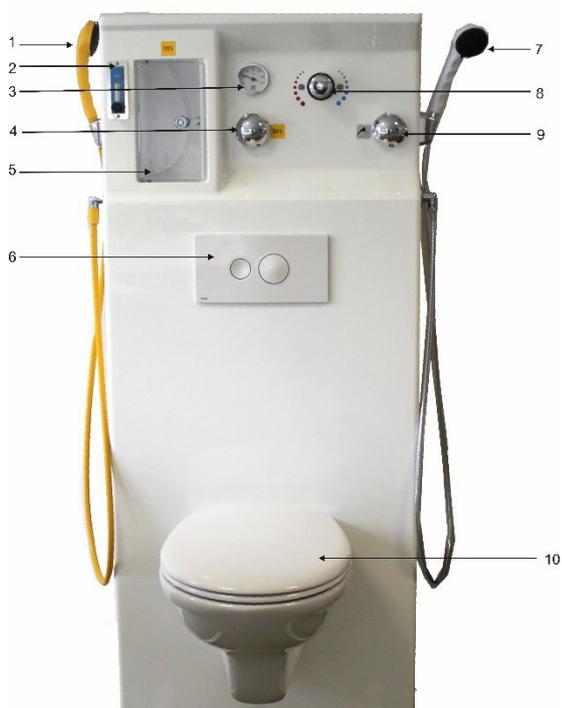
Tenir la douchette désinfectante (jaune) dans un récipient approprié et ouvrir la vanne de désinfection.

Utilisez le bouton de réglage noir situé sur le débitmètre à flotteur pour régler l'ajout de désinfectant souhaité (en règle générale, ce réglage ne doit être effectué que lors de la première utilisation de la console).

Le volume de l'ajout dépend des spécifications du fabricant du désinfectant.

(pression maximale de la conduite  $p = 4$  bar, température d'environ  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ , densité du produit d'environ  $1000\text{ kg/m}^3$ , tuyau d'aspiration exempt d'air)

## 7. Les éléments de commande et leur fonction



N°	Description	N°	Description
1	Douche désinfectante	6	Chasse d'eau des toilettes
2	Débitmètre de quantité minimale	7	Douche à main, blanche
3	Thermomètre pour la température de l'eau de la douchette	8	Thermomètre pour la température de l'eau de la douchette
4	Vanne de désinfection	9	Vanne de douchette à main
5	Compartiment désinfectant verrouillable avec flacon	10	Cuvette de WC (capacité 200 kg)

## 8. Utilisation

### 8.1 Avant utilisation

Veuillez vérifier le bon état et la sécurité fonctionnelle du système avant de l'utiliser.

## 8.2 Pendant l'utilisation

### ATTENTION



**Avant de doucher un patient, la température de l'eau doit être vérifiée manuellement (sans porter de gants) ou à l'aide d'un thermomètre.**



Les consoles de douche constituent un complément idéal aux systèmes de douche mobiles, tels que le chariot de douche ou les fauteuils de douche et de soins. Grâce au thermostat intégré, la température de la douche peut être réglée de manière sûre et fiable. Le flexible de douche extra-long permet d'obtenir une zone de travail optimale, ce qui est particulièrement utile lors de l'utilisation de notre chariot de douche SINA CREE. Ainsi, le soignant peut parfaitement doucher le patient ou le résident.

Le système de désinfection intégré offre la possibilité de désinfecter les systèmes de douche ou d'autres aides au bain et à la douche, évitant ainsi les contaminations croisées. Vous pouvez utiliser votre propre concentré de désinfectant de surface, homologué et fait maison. Le réglage par débitmètre permet d'ajuster parfaitement la concentration.

Le pupitre mural de douche et désinfection est disponible en deux variantes, dont une avec des toilettes intégrées. Dans ce cas, nous proposons une solution optimale consistant en une combinaison d'un pupitre mural de douche et désinfection et d'un WC entièrement fonctionnel, qui peut également être conçu comme un WC pour handicapés. En cas d'espace confiné, un pupitre mural de douche et désinfection et de toilettes constitue la solution parfaite pour une unité de toilettes à part entière, qui vous permet de doucher simultanément vos patients et résidents de manière sûre et confortable grâce à l'unité de douche et de désinfection intégrée.

### CAUTION



*Veillez vous assurer que le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique est toujours désinfectée et rincée avant de l'utiliser pour le patient suivant.*

À cet effet, utilisez la désinfection intégrée dont est équipée votre pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.

### 8.3 Remplacement du réservoir de désinfectant

**Image 1:**  
Vous aurez besoin de la clé pour remplacer le réservoir de désinfectant.



**Image 2:**  
Déverrouillez et ouvrez la porte d'inspection.



**Image 3:**  
Retirez le réservoir vide.



**Image 4:**  
Compartiment vide.



**Image 5:**  
Si vous placez un réservoir plein, n'oubliez pas d'insérer le tuyau de désinfection dans le réservoir.



**Image 6:**  
Fermez le compartiment. Le processus est terminé.



## 9. Nettoyage/Désinfection

**ATTENTION**



Veillez à ce que le système ne soit pas en fonctionnement pendant les activités de nettoyage.

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>Après chaque traitement, le pupitre mural de douche et désinfection doit être entièrement désinfectée avec un désinfectant. De cette manière, toute contamination croisée est évitée.</p>
---	--

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>Utilisez le système de désinfection uniquement lorsqu'il n'y a pas de patient dans la zone de désinfection.</p> <p>Respectez et observez strictement les instructions du fabricant du désinfectant utilisé. Évitez tout contact direct avec le produit concentré.</p> <p>Si nécessaire, utilisez des gants et des lunettes de sécurité pour protéger votre peau et vos yeux lors du remplacement du réservoir de désinfectant.</p>
---	---

## 9.1 Nettoyage du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique

Nettoyez le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique avec un chiffon doux et non pelucheux, humidifié avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour plastique standard. N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique !

## 9.2 Désinfection du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique

Vous devez désinfecter et rincer soigneusement votre Pupitre mural de douche et désinfection hygiénique après chaque utilisation pour éviter le risque d'infection et de contamination croisée. Pour la désinfection manuelle de la surface, vous pouvez utiliser une solution d'alcool isopropylique ou un aérosol de désinfection habituel (spray). Le corps du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique est en plastique renforcé de fibres de verre et peut être désinfecté avec un désinfectant de surface (non agressif).

Vous pouvez désinfecter le pupitre mural de douche et désinfection avec la douchette désinfectante (jaune) du système de désinfection intégré. Veuillez noter qu'un système de désinfection ne peut être utilisé que pour désinfecter, et non pour nettoyer.

## 9.2.1 Exécution d'un processus de désinfection

### Exécution de la désinfection

Procédez de la manière suivante pour désinfecter le produit :

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>Veillez vous assurer que le débitmètre de la quantité minimale est réglé avant l'utilisation.</p>
---	--

Pour effectuer une désinfection, prendre la douchette désinfectante (jaune) sur le support et la tenir au-dessus de la surface à désinfecter. Ouvrez la valve du liquide désinfectant. Désinfectez votre Pupitre mural de douche et désinfection en suivant les indications du fabricant du désinfectant.

Lorsque la désinfection est terminée, fermez la valve du liquide désinfectant et remettez la douchette désinfectante dans le support. Vous pouvez utiliser la douchette à main (blanche) pour rincer la console.

## 9.3 Stérilisation du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique

le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique n'est pas adaptée à la stérilisation.

### Vérifications/tests

Afin d'assurer une utilisation sûre de notre Pupitre mural de douche et désinfection hygiénique et la protection des utilisateurs et des patients, CREE prescrit un contrôle de sécurité annuel.

L'exécution des contrôles de sécurité et de l'entretien doit être documentée et prouvée sur demande. Veuillez utiliser votre registre d'inventaire à cet effet. Nous recommandons une maintenance simultanée de l'appareil afin d'en conserver toute la valeur.

~~Les contrôles ne peuvent être effectués que par le fabricant ou par des spécialistes autorisés par le fabricant.~~

<p><b>ATTENTION</b></p> 	<p>N'effectuez pas d'activités de nettoyage, d'entretien ou de test lorsque le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique est en cours d'utilisation. Cela pourrait entraîner un danger pour l'utilisateur et le patient.</p>
---	---

Vérifiez quotidiennement le niveau de désinfectant, nettoyez et désinfectez le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique.

Effectuez une inspection visuelle hebdomadaire de tous les composants, du câble d'alimentation, des tuyaux et des connexions. Effectuez également un test de fonctionnement.

Effectuez un contrôle mensuel de l'arrivée d'eau et nettoyez-la si nécessaire.

Effectuez chaque année un entretien, un contrôle de sécurité et un contrôle de la prescription 3 de la DGUV.

## **10. L'élimination des déchets**

### **10.1 Mise au rebut du matériau d'emballage**

Veillez recycler les matériaux d'emballage du produit conformément aux réglementations et lois locales en vigueur. Les parties métalliques ainsi que les composants plastiques et électroniques doivent être recyclés conformément à la directive DEEE.

### **10.2 Mise au rebut du produit**

La durée de vie prévue du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique est d'environ 8 ans. À la fin de la durée de vie du produit, contactez CREE, qui recyclera le produit conformément aux réglementations et lois locales en vigueur.

Veillez également nettoyer et désinfecter le produit avant de l'éliminer.

# 11. Dépannage/Service après-vente

## 11.1 Aide au dépannage

Problèmes	Solutions
Pas d'eau.	<ul style="list-style-type: none"><li>a) Vérifiez les vannes d'arrêt de l'eau froide et de l'eau chaude.</li><li>b) Vérifiez le filtre situé dans l'arrivée d'eau.</li></ul>
Seule l'eau chaude ou froide s'écoule de la douchette.	<ul style="list-style-type: none"><li>a) Vérifiez si les raccordements d'eau chaude et froide sont inversés (localement, Pupitre mural de douche et désinfection).</li><li>b) Vérifiez que le filtre ainsi que le robinet d'entrée et de sortie ne sont pas bouchés.</li></ul>
Un débit d'eau trop faible.	<ul style="list-style-type: none"><li>a) Vérifiez que le filtre ainsi que le robinet d'entrée et de sortie ne sont pas obstrués.</li><li>b) Vérifiez que le débit est suffisant pour les conditions d'alimentation.</li><li>c) Vérifiez si les tuyaux de raccordement sont pliés.</li></ul>
Vitesse de remplissage trop élevée.	La pression de l'eau est trop élevée (installez un réducteur de pression sur place).
La désinfection ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>a) Vérifiez le débitmètre.</li><li>b) Vérifiez le réservoir de stockage du désinfectant.</li><li>c) Vérifiez le tuyau du désinfectant.</li></ul>
Le pupitre mural de douche et désinfection hygiénique présente des signes de détérioration.	Informez le service après-vente CREE

Si votre Pupitre mural de douche et désinfection hygiénique ne fonctionne pas correctement et que vous ne pouvez pas éliminer l'erreur en appliquant les remèdes énumérés au paragraphe 12, veuillez contacter le SAV de CREE.

	<p>ZI du Recou Avenue de Champlevert 69520 Grigny FRANCE sav@cree.fr / 04 72 24 08 99</p>
---	---

## 12. Annexe

### 12.1 Données techniques

<b>Dimensions et poids</b>	
- Hauteur (WC) :	150,0 cm
- Hauteur (DD / DDF) :	65.0
- Largeur (WC) :	65.0 cm
- Largeur (DD / DDF) :	65.0
- Profondeur (WC) : 20,5 cm	
- Profondeur (DD / DDF) :	20.5
- Poids (WC) :	70,0 kg
- Poids du patient :	max. 200 kg
<b>Fonctionnement</b>	
- Plage de température :	10° C à 40° C
- Humidité relative :	30 % à 95 %, sans condensation
- Pression atmosphérique :	800 - 1060 hPA
<b>Stockage et transport</b>	
- Plage de température :	-20° C à 70° C
- Humidité relative :	10% à 80%, sans condensation
- Pression atmosphérique :	500 - 1100 hPA

### 12.2 Fabricant



BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3 • 35582 Wetzlar

## 12.3 Schéma de câblage

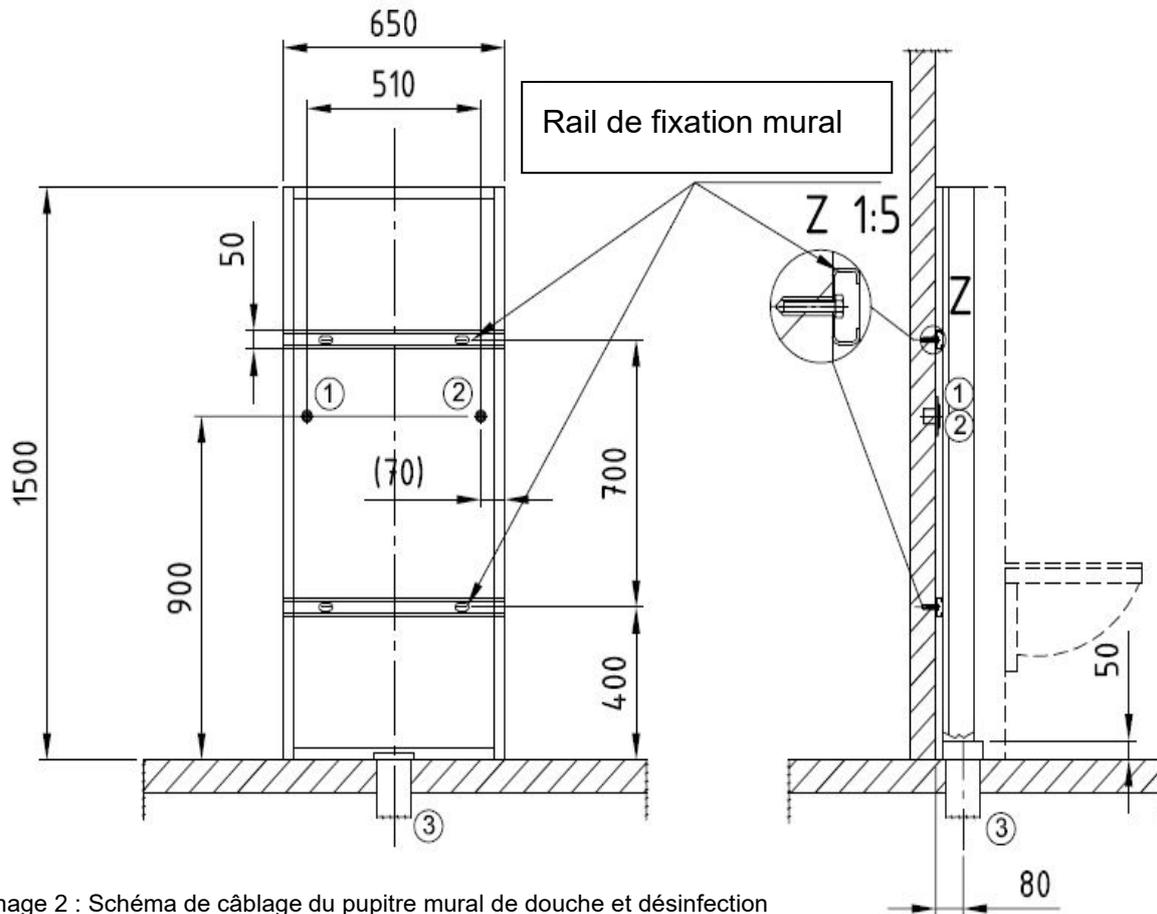
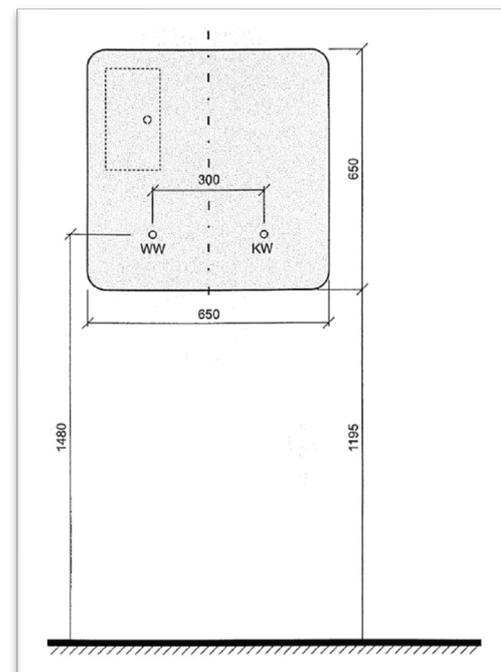


Image 2 : Schéma de câblage du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique WC **10184** 1 Raccordement d'eau chaude ½ pouce, filetage intérieur au ras de la plaque 2 Raccordement d'eau froide ½ pouce, filetage intérieur au ras de la plaque 3 Siphon de sol DN 100, 50 mm en saillie

Image 1 : Schéma de câblage du pupitre mural de douche et désinfection hygiénique DD **10180**

1 Eau chaude ½ pouce, filetage intérieur affleurant la plaque

2 Eau froide ½ pouce, filetage intérieur au ras de la plaque



## 12.4 Déclaration de conformité



### EG-Konformitätserklärung / EC-Declaration of Conformity

Der Hersteller / *The manufacturer*

**BEKA Hospitec GmbH**  
**Am Rübenmorgen 3**  
**D-35582 Wetzlar-Dutenhofen**

erklärt in alleiniger Verantwortung gemäß EG-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG Annex VII,  
dass die folgenden Produkte  
*declares under sole responsibility according to the EU Medical Device Directive 93/42/EEC, Annex VII that  
the following products*

Duschpult Shower Panel	Artikel Nr. P/N.	930505050
Duschpult Shower Panel	Artikel Nr. P/N.	930505000
Duschpult Shower Panel	Artikel Nr. P/N.	930505100
Duschpult Shower Panel	Artikel Nr. P/N.	930506000

den grundlegenden Anforderungen entsprechen und die Voraussetzungen für die CE-Kennzeichnung erfüllen.  
*comply with the essential requirements and fulfill the provisions of CE marking.*

Die Bauart der Produkte entspricht Klasse I des Medizinproduktegesetz (MPG), Regel 12.  
*The products correspond with Class I Medical Device Directive (MDD), Rule 12.*

Zur Beurteilung wurden folgende Normen / Richtlinien herangezogen:  
*The following standards / directives apply:*

<b>EG-Richtlinie 93/42/EWG/ Directive 93/42/EEC</b>		<b>DIN EN ISO 14971:2013</b>
---	--	------------------------------

Diese Erklärung trifft auf alle Produkte zu, die nach Ausstellung dieser Erklärung produziert wurden, bis sie  
durch eine andere Erklärung ersetzt wird.  
*This declaration applies to all CE marked devices manufactured from the date of its issuance on until it is  
either superseded by another declaration or withdrawn.*

**Technische Änderungen vorbehalten / *Technical changes reserved.***

Wetzlar, den 19.07.2017

Robert Deschler  
Geschäftsführer

BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3  
D-35582 Wetzlar-Dutenhofen  
Fon 0641 / 92 22 0-0  
Fax 0641 / 92 22 0-20

USt.-IdNr.: DE278603356  
Amtsgericht Wetzlar, HRB 6207  
info@beka-hospitec.de  
www.beka-hospitec.de

Geschäftsführung  
James Stuart-Smith  
Robert Deschler

Commerzbank AG Wetzlar  
Konto-Nr.: 482176500  
BLZ: 515 400 37  
IBAN: DE60515400370482176500  
SWIFT-BIC: COBADEFF515

## 12.5 Accessoires

Article n°:	Description
K9100951	Douchette désinfectante (jaune)
K9100640	Douche à main (blanc)
K9100362	Flexible de douche L = 2,3m
K9100351	Flexible de douche pour la désinfection (jaune) L = 2,0m
K9100972	Débitmètre de quantité minimale FA
K9101020	Réservoir de désinfectant

## 12.7 Journal

Conformément à la directive sur les dispositifs médicaux, vous êtes tenu de tenir un journal pour ce dispositif. Vous pouvez utiliser ce journal comme modèle.

### **Journal**

Dispositif : Pupitre mural de douche et désinfection hygiénique

Fabricant: BEKA Hospitec GmbH, Am Rübenmorgen 3, 35582 Wetzlar

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Site: \_\_\_\_\_

Contrôles et inspections effectués lors de la première utilisation

: \_\_\_\_\_

—

Date: \_\_\_\_\_

### ***Preuve de la session de formation sur les fonctions et l'utilisation du produit.***

<b>Formateur</b>		<b>Personne formée</b>	
Nom	Date	Nom	Signature

Inspection périodique, réparation, DGUV-3, contrôle de sécurité, etc.



Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Service d'assistance technique :

**0 899 493 251** Service 0,60 €/min  
+ prix appel



Développer l'espace de liberté

ZI du Recou – Avenue de Champlevert è 69520  
GRIGNY  
cree@cree.fr sav@cree.fr www.cree.fr

